HELP!!

TRANSLATORS,
SCAN CLEANERS, TYPESETTERS,

WE NEED YOU!

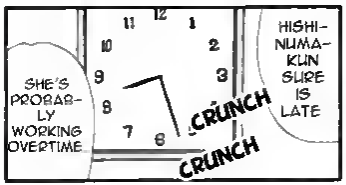
PLEASE APPLY AT
HTTP://WINGTIPCAFE.COM/EN

Doubutsu no Oishasan
by Aki Noriko
A Joint Project of
Papermoons Scans and WingtipCafe

動物のお医者さん

どうぶつ　いしゃ

Prof Urushihara came to the Public Health Dept in order to use the Sterile Room as he needs to investigate a peculiar disease from the Animal Hospital.



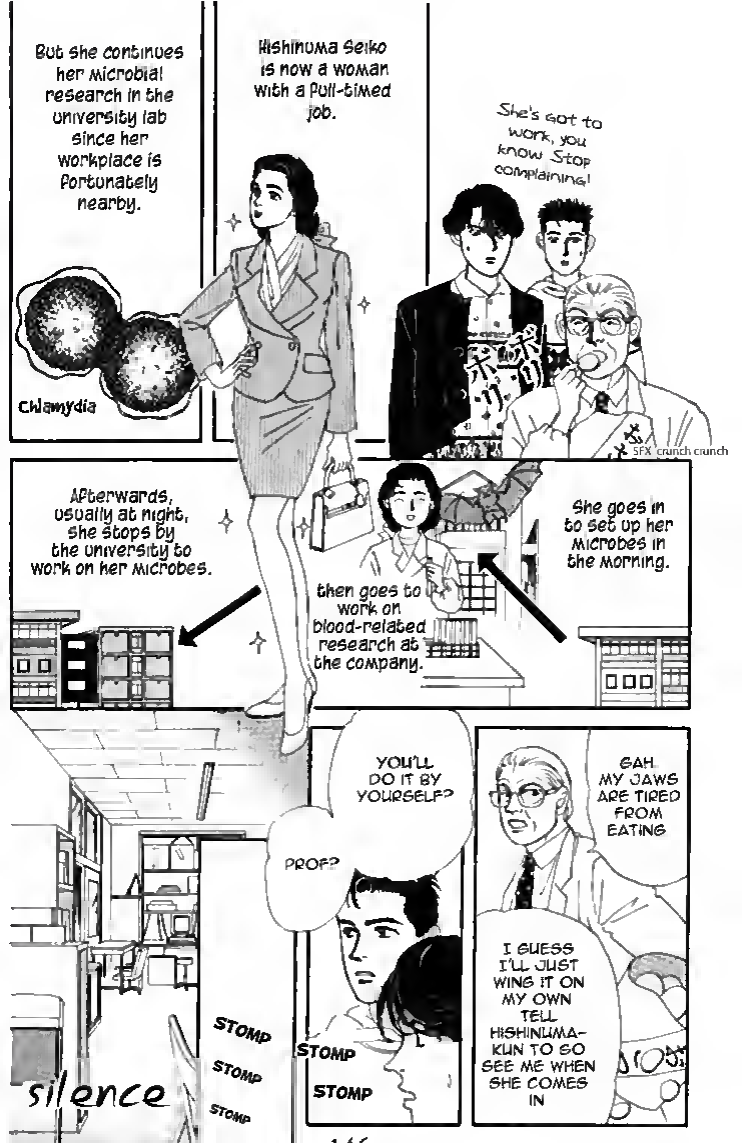
people call it "The White Demon".

Inspired by an old folk tale about a snowstorm-filled night,

To the annoyance of the municipality

But as they plow, new snow will pile on.

On a night such as this, the snowplows will be on duty all night.


But she continues her microbial research in the university lab since her workplace is fortunately nearby.
Chlamydia
Hishinuma Seiko is now a woman with a full-timed job.
She's got to work, you know. Stop complaining!
SFX: crunch crunch
Afterwards, usually at night, she stops by the university to work on her microbes.
then goes to work on blood-related research at the company.
She goes in to set up her microbes in the morning.
silence
STOMP
STOMP
STOMP
PROF?
YOU'LL DO IT BY YOURSELF?
STOMP
STOMP
STOMP
GAH MY JAWS ARE TIRED FROM EATING
I GUESS I'LL JUST WING IT ON MY OWN TELL HISHINUMA-KUN TO SO SEE ME WHEN SHE COMES IN

CREAK
CREAK
COME ON HISHINUMA -SAN, SO WE CAN LEAVE
YEAH
CREAK
CREAK
AND I THOUGHT I WOULD GET TO GO HOME
SIGH
HE SEEMED TO TAKE ALL THE HEAT OUT OF THE ROOM WITH HIM
Company
University
SHORT-CUT
DAMN, I HAD NO IDEA THAT THIS ROUTE WAS FULL OF TRAPS!
STRUGGLE
STRUGGLE
Or even your hand
It's not an easy task to walk in such deep snow. Even getting your foot out is a battle.
Meanwhile, Hishinuma is fighting the White Demon only a 100 meters away from the university.
IT MIGHT LOOK LIKE SHE'S LYING DOWN ON THE JOB BUT IN FACT, SHE'S STRUGGLING HARD.

The snow keeps piling up...
On the roofs, the cars, and the wires.
SNAP
AM I GOING TO DIE HERE?
Damn you, damn you!
Who are you damning?
LIGHTS GO OUT
GYAA
HH

WHAT A BOTHER! I WAS IN A MIDDLE OF SOME-THING
SFX: clack clack clack
ガチャ ガチャ
CLACK
HM!?
DARKNESS
無菌室
Sterile Room
HM?
GYAH!
EEEZ IT'S NOT OUR DEPARTMENT I DON'T KNOW WHERE THEY KEEP THE CANDLES
S-SOMETHING WARM JUST BRUSHED BY MY HAND
What's happening?
THE BUILDINGS OVER THERE ARE DARK TOO IT MUST BE A POWER OUTAGE
B-BMP
B-BMP

SFX twap twap
ペタッ
ペタッ
DON'T THEY HAVE A FLASH-LIGHT?
CHOBI, DO YOU SMELL A FLASH-LIGHT?
LURK
PROB-ABLY CHOBI
OH IT'S CHOBI
Don't be scared
SOME ONE
IS COMING
reach
FLARE
CLICK
EEK!

So heavy!
Arrgh! Please help!
SEX PULL!
The tournament is coming soon I think?
It's astonishing that someone was out skiing in this weather
SO WAS I! WAITING FOR SOMEONE TO PASS BY AND HELP ME!
HISHINUMA-SAN, YOU'RE SO LATE! WE'VE BEEN WAITING FOR YOU
WHEEZE!
WHEEZE!
ACK!!
IN THE FRIDGE
SAH IF THE POWER DOESN'T COME BACK SOON, MY PRECIOUS MICROBES WILL BE DEAD
DARKNESS BRINGS A SENSE OF UNEASE

CRUSH!
THUMP
MY RATS WON'T MAKE IT.
RUN'S AWAY!
GYAA!
THE RATS!
WHAT?
THE MICE ROOM IN THE ANIMAL HOSPITAL HAS ITS OWN POWER SUPPLY, RIGHT? I'LL PUT THEM THERE
WITH THE POWER OUT, THE AIR SUPPLY SHUT OFF! THE RATS WILL SUFFOCATE IN MINUTES!
WHAT DO WE DO THEN?
PUTTING THEM THERE IS NO PROBLEM BUT MOVING THEM...
I SEALED THE RAT ROOM AND TURNED ON THE AIR SUPPLY EXHAUST TO PREVENT GERMS SPREADING
Tap Tap Tap Tap

THE PLAN
THE PUBLIC HEALTH'S RAT ROOM
THE HOSPITAL'S MICE ROOM
TWENTY CAGES OF RATS
RUSTLE
RUSTLE
ON THE FOURTH FLOOR
OH, PROF UPUSHIHARA IS IN THE STERILE ROOM.
WAKE UP NIKAIDOU-KUN.
SEE WHO ELSE CAN LEND A HAND.
DAMMIT I'M LOCKED IN
CLACK
CLACK
HEY, THIS WAY!
HERE SHE COMES. THE SLOW HISHI-NUMA-KUN.
PROF... PLEASE HELP ME MOVE THE LAB RATS.
LAB RATS?!
PROF nnn!
Twap
Twap
AGAIN? MY STUDENTS SURE LIKE TO DO THIS.
CLACK
CLACK
I'm not scared of the darkness
that time
GRUMBLE
GRUMBLE

silence
PROF ~~~!
NO WAY.
GEEZ, NOT HERE? ALWAYS MISSING WHEN YOU NEED HIM. DAMN HIM! HEARTLESS PROF.
LISTEN TO HER CURSING ME
THE ULTRAVIOLET ?!
AND LOOK AT THIS. HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL HIM TO SANITIZE THE ROOM AFTERWARD?
パチン
WOOSH!
DAMMIT, MY RATS!
WHAT IS THIS LIGHT? THE POWER IS OUT.
FOR SAFETY, THE UV LIGHT WILL BE ON EVEN DURING THE POWER OUTAGE.

SFX. press

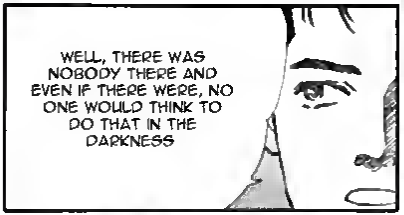
ZOOM
YOU WON'T KNOW THEY'RE RATS IN THIS DARK-NESS
CLACK
CLACK
CLANG
DARK-NESS MAKES MY IMAGI-NATION RUN WILD!
公衆衛生学
Public Health
NO! LET ME SLEEP!
DON'T BE SISSY THIS IS A MATTER OF LIFE AND DEATH FOR THE RATS
The relentless violet light shining down on the Prof is the UV for sterilization.
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
NO, WORSE! DIRECT UV LIGHT CAN CAUSE HAVOC TO HUMAN BODY
I'M SCREWED! IT'S EQUIVALENT TO BEING BAKED IN THE HOT SUN
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
Hmm

SFX. light
HKAIDOU IS DESPERATE TO GET IT DONE AND TRIES TO DO IT AS FAST AS HE CAN.
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
It takes 6-7 trips to move all 30 rat cages.
SIGH
FINALLY
UM, WHAT DO WE DO NEXT ?
LIGHT?
SFX. run
As the power is back, leaving your rats at the other department is not appropriate
CN'
WE NEED TO MOVE THEM BACK.
HOW INFURIATING! IT'S AS IF THE LIGHT WAITED UNTIL WE GOT ALL THE RATS HERE
So the three amigos nearly kill themselves running back and forth between the rat rooms during the snow storm.
WHEEZE

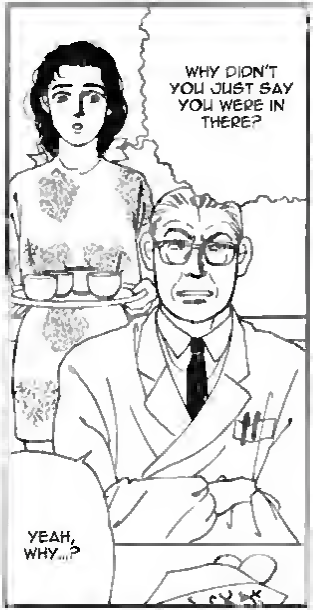
I WONDER WHERE THE PROF IS
PANT PANT
NOW WE CAN FINALLY GO HOME
However,
something scarier is yet to come.
OH MY GOD AM I HALLUCI-NATING FROM EXHAUSTION ?
WHAT'S THE MATTER ?
OH! THE LIGHT IN THE STERILE ROOM IS ON
EH?
ACK!

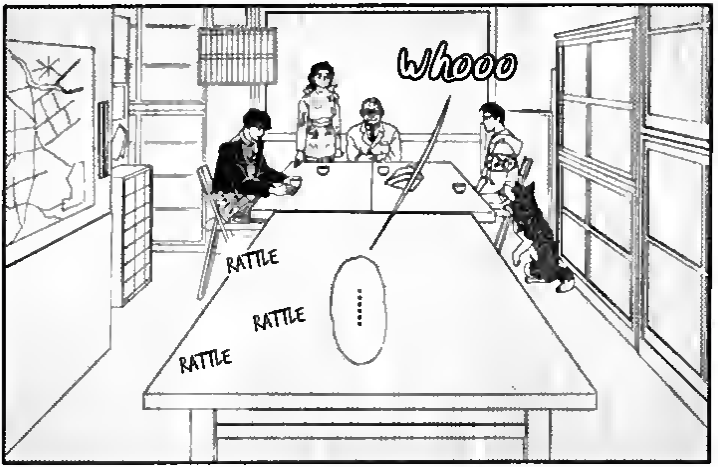
.....
PROF
The power is fully back on now.
And all three of them cannot make sense of what they're seeing.
Winnie the Pooh
The Prof had been trying to flee the UV in the next room but his belly got the best of him.
It takes them a lot of heaving to pull him back in.
公衆衛生学講座
Public Health Department

BUT WHO THE HELL LOCKED ME IN?
I DON'T BLAME YOU FOR FIRING UP THE UV


WELL, THERE WAS NOBODY THERE AND EVEN IF THERE WERE, NO ONE WOULD THINK TO DO THAT IN THE DARKNESS

THEN WHY...?


WHY DIDN'T YOU JUST SAY YOU WERE IN THERE?
YEAH, WHY...?


Whooo
RATTLE
RATTLE
RATTLE
.....

No, it is not. But they all agree to leave it there.
HA HA HA HA
YEAH, THAT'S A PERFECT EXPLA-NATION.
TO PREVENT THE MICROBES FROM GETTING OUT?
MAYBE IT HAS AN AUTO-LOCK WHEN THE POWER IS OUT?
THE STORM HAS DIED DOWN LET'S GO HOME
IT'S A DAY FULL OF SCARINESS.
A snow storm is indeed scary.
But Hamutaro thinks that man-made ones are creepier.